

pbi



abriendo espacios para la paz



Informe Anual 2011

peacebrigadesinternational

Promoviendo la no violencia y protegiendo
los derechos humanos desde 1981

Estimados amigos y amigas

En 2011 PBI celebró 30 años de defensa de los derechos humanos. Nuestro trabajo ha recibido el prestigioso premio Jaime Brunet a la promoción de los derechos humanos.

En 2011 PBI trabajó con más de 350 mujeres y hombres inspiradores, dispuestos a poner sus vidas en peligro para defender los derechos de otras personas. Estos valientes individuos son la motivación detrás de todo nuestro trabajo.

Además de nuestro establecido trabajo en el terreno en Colombia, Guatemala, México y Nepal, llevamos a cabo trabajo de exploración en Kenia, Honduras e Indonesia. Hicimos trabajo de incidencia en las capitales globales para asegurar que se escuche la voz de las defensoras y los defensores, incluida una serie de conferencias internacionales para celebrar nuestro 30 aniversario.

Desafortunadamente, sabemos que se

siguen violando los derechos humanos y que las comunidades vulnerables siguen siendo las que más se ven afectadas por el impacto negativo de la globalización. En 2012, PBI seguirá trabajando tan duro como siempre para apoyar a las personas que luchan por los derechos humanos fundamentales. Para eso contaremos con el compromiso de nuestros voluntarios y voluntarias y de cientos de colaboradores comprometidos en el mundo entero. Dado que nuestras fuentes de ingresos están cada vez bajo mayor presión, seguiremos asegurándonos que cada donativo cuente y necesitaremos su apoyo más que nunca.

Les deseo paz,



Neena Acharya
Presidenta de PBI

Las Brigadas Internacionales de Paz (PBI) buscan un mundo en el que las personas resuelvan los conflictos de manera no violenta, en el que se defiendan de forma universal los derechos humanos y en el que la justicia social y el respeto intercultural sean una realidad. Creemos que la paz duradera y las soluciones perdurables de conflictos no pueden conseguirse por medios violentos.

PBI trabaja en países en los que las comunidades se enfrentan a intimidación, represión o conflictos violentos. Siempre trabajamos a petición de las defensoras y los defensores y para responder a sus necesidades. Estamos convencidos de que la transformación duradera de los conflictos no viene del exterior, sino que se basa en la capacidad y los deseos de las personas en el país. Evitamos imponernos, interferir o involucrarnos directamente en el trabajo de las personas a las que acompañamos. No le damos apoyo económico ni ayuda al desarrollo a las organizaciones con las que trabajamos. Nuestro trabajo es eficaz porque adoptamos un enfoque integrado, combinando la presencia en el terreno al lado de las defensoras y los defensores de derechos humanos junto con una amplia red de apoyo internacional.



Las voluntarias y los voluntarios de PBI acompañan al Colectivo de abogados Luis Carlos Pérez (CCALP), Colombia

LAS PERSONAS A CONTINUACIÓN FORMARON PARTE DEL CONSEJO INTERNACIONAL DE PBI HASTA OCTUBRE DE 2011

Steven Molnar (Presidente), William Payne (Vice presidente), Neena Acharya (Secretaria), Ellen Kaas (Tesorera), Cristina Barbeito, Owen Campbell, Annette Fingscheidt, Lisa Kunkel, Elisa Maracani, Gary Ockenden, Deborah Smith (dimitió julio de 2011), Esther Vink. La Asamblea general de PBI de octubre de

2011 aprobó los cambios a la estructura de PBI que separan las responsabilidades de gobernanza internacional de las responsabilidades operativas. Las siguientes personas fueron aprobadas por la Asamblea General para formar parte del Consejo internacional: Neena Acharya (Presidenta), John Carlarne (Vice presidente), Michael Bluett (Secretario), Ellen Kaas (Tesorera), Juliana Cano Nieto, Paola Carmagnani, Annette Fingscheidt, Diane Hendrik, Guro Nilsen, Gary Ockenden.

Indice

Qué hacemos	3
2011 en cifras	4
Dónde trabajamos	6
Con quiénes trabajamos	8
Con quiénes trabajamos	10
30 años defendiendo los derechos humanos	12
Nuestros voluntarios y voluntarias y colaboradores y colaboradoras	14

FOTO DE PORTADA

Participantes en un evento en Guatemala para celebrar los 30 años de PBI



Qué hacemos

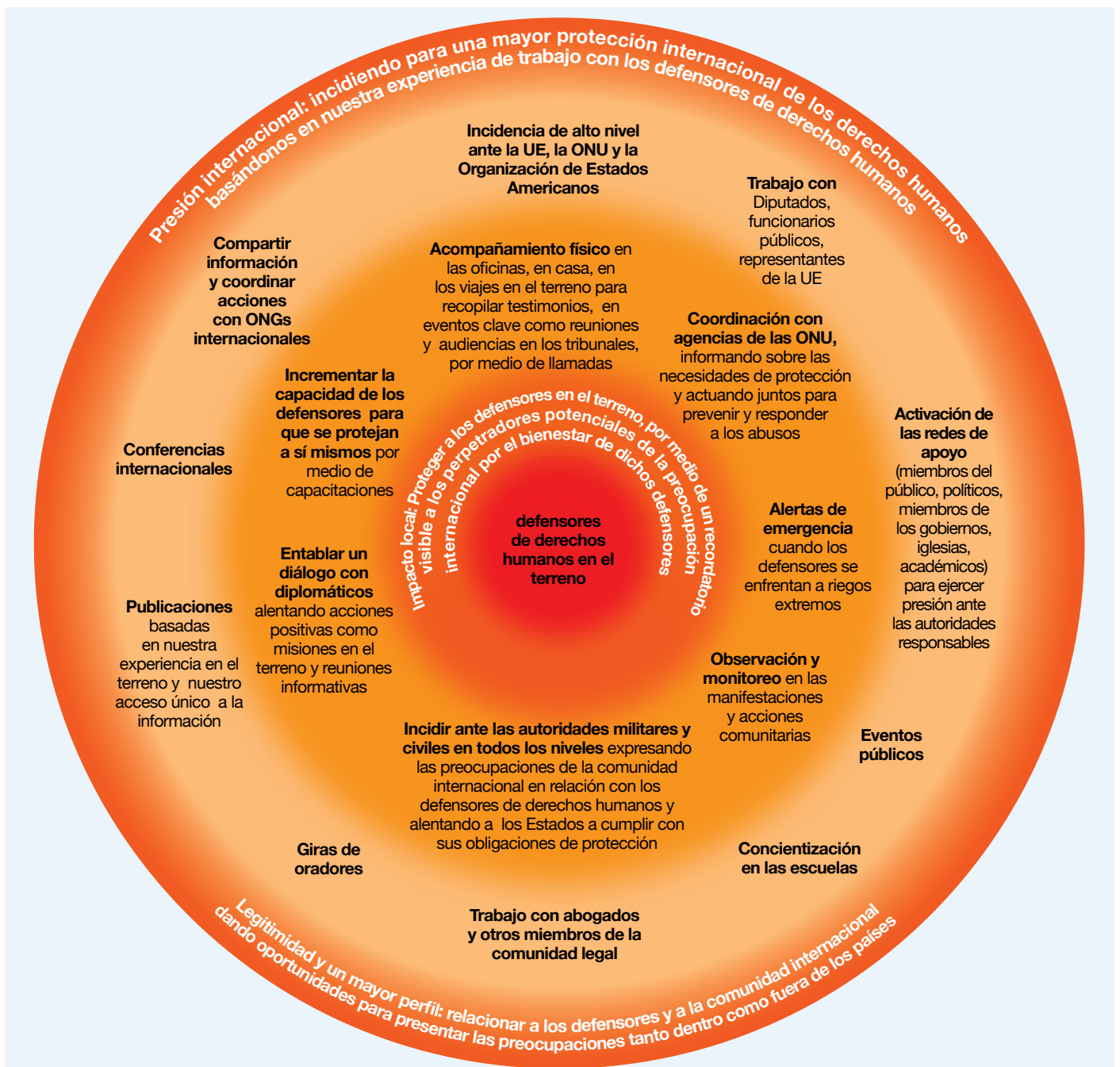
Los defensores de derechos humanos están en el corazón de todo lo que hacemos en PBI. Les ofrecemos protección, apoyo y reconocimiento a los defensores locales que trabajan en zonas en las que hay represión y conflicto y que han solicitado nuestro apoyo. Ayudamos a los defensores y las defensoras de derechos humanos a establecer vínculos con otros y hacemos una labor de concientización sobre los problemas a los que

se enfrentan.

Hacemos trabajo de incidencia a todos los niveles, desde los soldados en los retenes hasta los gobiernos nacionales y los organismos internacionales, para la rendición de cuentas y la protección de los derechos humanos internacionales. Nuestros voluntarios internacionales envían un poderoso mensaje: que el mundo está con la vista puesta y listo para actuar.

Nuestros compañeros de PBI están comprometidos con los derechos humanos de forma única y especial. Voy a estar presente en este evento para levantar la voz y apoyar el trabajo que hacen con semejante compromiso.

Alberto Brunori, representante de OACDH ONU, en una mesa redonda sobre criminalización en el Estado español, octubre de 2011



2011 en cifras

In 2011 PBI le brindó protección y apoyo a **170 defensoras** de derechos humanos y a **202 defensores** de **46 organizaciones**. Entre ellas, estas organizaciones apoyan a miles de mujeres, hombres y niñas y niños a quienes se les deniegan sus derechos básicos, ya sea porque se les expulsa por la fuerza de sus tierras, o porque ven como “son desaparecidos” miembros de su familia, o porque sufren tortura y violación en manos de las fuerzas armadas.

En 2011 PBI brindó **2156 días de acompañamiento físico** a las defensoras y los defensores de derechos humanos.

EL ACOMPAÑAMIENTO FÍSICO

ALBA CRUZ Y CÓDIGO DH, MÉXICO

Alba Cruz, una abogada de derechos humanos, y otros miembros de la organización de derechos humanos mexicana Código DH, solicitaron el acompañamiento de PBI con regularidad en 2011. A pesar de graves amenazas a las que se enfrentan, Código DH fue capaz de abrir nuevas oficinas y de ampliar su trabajo de defensa legal en 2011. El acompañamiento de PBI le permitió a Alba llevar nuevos casos de violaciones de derechos humanos a pesar del riesgo que esto representaba. Le dimos 30 días de acompañamiento a Código DH en 2011.

Visitamos a las organizaciones y a los individuos que reciben acompañamiento 2284 veces durante 2011. Estas visitas y reuniones brindan apoyo moral y asesoría práctica y van desde revisar el bienestar de las y los defensores hasta brindarles ayuda con respuestas a incidentes de seguridad específicos.

También **llamamos por teléfono a los defensores y las defensoras cientos de veces** para saber dónde estaban y asegurarnos de que estuvieran a salvo.

Monitoreamos 72 manifestaciones, brindando una presencia internacional pacífica y ayudando a los y las participantes a que se sintieran más a gusto para poder ejercer su derecho a manifestarse de forma pacífica y reducir el potencial de violencia.

A petición de las organizaciones de derechos humanos, organizamos y moderamos **48 talleres en los que participaron más de 600 defensoras y defensores**, dando formación de seguridad y permitiéndoles lidiar con el estrés y la presión psicológica constantes.



Las y los voluntarios de PBI acompañando a miembros de Código DH en Oaxaca, México

Expresamos nuestras preocupaciones por las y los defensores de derechos humanos en **450 reuniones con el gobierno y las autoridades locales y regionales**, exhortando a los funcionarios a cumplir con sus compromisos de proteger los derechos humanos en Colombia, Guatemala, México y Nepal.

Publicamos **al menos 40 boletines y videos informativos** con entrevistas, noticias e información de referencia sobre las defensoras y los defensores con quienes trabajamos y los temas con los que ellas y ellos lidian. Esto incluye un informe completo del trabajo que realizó PBI durante 11 años con las y los defensores de derechos

humanos en Indonesia y de la investigación de la situación de las defensoras y los defensores de derechos humanos en Honduras. También enviamos información detallada sobre la situación de derechos humanos a los miembros de nuestra red de apoyo todos los meses. Nuestro acceso único a la información, nuestro riguroso análisis y nuestra objetividad son elementos clave para que la protección que brindamos sea eficaz.

Activamos nuestra red de apoyo de emergencia seis veces en respuesta a los problemas más urgentes y graves a los que se enfrentaron las y los defensores a quienes acompañamos.



Una persona voluntaria de PBI observa la manifestación en la Ciudad de Guatemala

ACTIVACIÓN DE EMERGENCIA

DAVID RAVELO, THE REGIONAL CORPORATION FOR THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS (CREDHOS), COLOMBIA

David Ravelo Crespo, un destacado defensor de derechos humanos colombiano, ha sido un crítico, que se ha hecho oír, de las presuntas violaciones cometidas por paramilitares y agentes estatales en la región Magdalena Medio y la impunidad que sigue habiendo en torno a estas. En septiembre de 2010, David fue arrestado y se le acusó de conspiración para cometer un crimen y homicidio agravado. Se prestó voluntariamente a que lo investigaran y sus abogados dieron suficientes pruebas para refutar los cargos en su contra, que incluía la acusación de que hubiera sido miembro del grupo guerrillero FARC. Muchas organizaciones de derechos humanos nacionales e internacionales creen que esta acción judicial forma parte de un encarnizamiento en estigmatizar a David y silenciar sus críticas de los paramilitares y la colusión de estos últimos con las



David Ravelo

autoridades. PBI brindó información detallada sobre la situación de David en audiencias clave que incluían a personal diplomático, activistas y autoridades durante todo 2011.

Como resultado, se ha logrado que se le preste atención al caso de David a nivel internacional, incluida la presencia de varios representantes de embajadas en las audiencias. Además, una delegación de organizaciones nacionales e internacionales visitó a David en la cárcel como parte de la conferencia sobre criminalización de las y los defensores de derechos humanos. El caso de David ha sido citado como caso emblemático de acciones judiciales contra defensores de derechos humanos, incluido el informe anual de la Organización Mundial contra la Tortura (OMCT) y la Federación Internacional de Derechos humanos. David también ha expresado su gran aprecio a PBI por el apoyo emocional que le brindaron las visitas regulares que le hicieron en la cárcel. Mientras David siga preso seguiremos instando a nuestras redes de apoyo para que ejerzan presión ante el gobierno colombiano para asegurar que haya un procedimiento debido

LOS TALLERES

CAPACITACIÓN PARA DEFENSORAS DE DERECHOS HUMANOS EN NEPAL

Capacitamos a 118 defensoras de derechos humanos (MDDH) en Nepal en 2011. A través de los talleres participativos compartimos nuestras herramientas de análisis de riesgos y brindamos ayuda práctica y asesoramiento sobre mecanismos de protección. La mayoría de las y los participantes en los talleres venían de comunidades marginadas. Nuestros talleres proporcionan un foro para que compartan sus experiencias y les pidan a miembros de la comunidad internacional que les den apoyo.



Las defensoras de derechos humanos participan en un taller de derechos humanos en el distrito de Dhanusha, Nepal

Organizamos **más de 900 reuniones con el cuerpo diplomático, la ONU y otras agencias internacionales y organizaciones y coaliciones locales, nacionales e internacionales** para plantear las preocupaciones sobre la seguridad de las defensoras y los defensores de derechos humanos, brindar información sobre la efectividad de la protección y las medidas preventivas y proponer formas en que las políticas y la práctica podrían mejorar.

Organizamos **8 giras de defensoras y 17 giras de defensores de derechos humanos**, que les permitieron viajar por Europa y América del Norte para concientizar sobre su importante trabajo, y conseguir apoyo. Estas giras empoderaron a las y los defensores para entablar y construir relaciones con aliados clave que van desde parlamentarios hasta activistas de base, y conseguir el apoyo económico y moral que tanto necesitan.

GIRAS DE ORADORES

YAN CHRISTIAN WARINUSSY, PAPÚA, INDONESIA

Yan Chrisitan Warinussy, un abogado y director del Instituto de investigación, averiguaciones y desarrollo de ayuda legal (Institute for Research, Investigation and Development of Legal Aid - LP3BH), ha estado trabajando para que salgan a la luz las graves violaciones de derechos humanos y para defender a las personas cuyos derechos nos han sido tomados en cuenta en Papúa Occidental durante quince años. A pesar de que PBI no pudo llevar a cabo trabajo en el terreno en Papúa en 2011, trabajamos mucho para asegurarnos de que se escucharan las voces de las defensoras y los defensores de derechos humanos en esta región tan problemática. Con el apoyo de PBI, Yan viajó a Alemania, Bélgica, los Países Bajos y Francia en octubre. Participó en nuestra conferencia de 30 aniversario en Alemania Y Francia y se reunió con ONGs, legisladores, funcionarios del gobierno y de la Comisión Europea así como asociaciones de abogadas y abogados. También estuvo presente en la prensa local. El tercer Congreso del pueblo papú acaba de disolverse por la fuerza por los militares indonesios e Yan fue capaz de expresar sus preocupaciones (y su deseo de que PBI vuelva a Indonesia) ante una audiencia internacional receptiva. El viaje de Yan concientizó sobre la situación a la que se enfrentan las defensoras y los defensores de derechos humanos en Papúa en un momento crucial y le permitió crear vínculos importantes con las ONG de derechos humanos internacionales y los grupos de cabildeo afines como el Grupo Parlamentario de Amigos de Indonesia del senado

Dónde trabajamos

LEYENDA DEL MAPA

- Proyectos en el terreno
- Trabajo de exploración
- Grupos nacionales



Proyectos en el terreno

■ COLOMBIA

Treinta y ocho voluntarios y voluntarias internacionales acompañaron a 209 defensoras y defensores que trabajan en una serie de temas desde la protección de recursos naturales hasta la desaparición forzosa. Las y los voluntarios están basados en Bogotá, Barrancabermeja, Urabá y Cali.

■ GUATEMALA

Diez voluntarias y voluntarios internacionales acompañaron a 59 defensoras y defensores que trabajan en temas de medio ambiente y derechos de tenencia de la tierra, impunidad y globalización. Las voluntarias y los voluntarios están basados en la Ciudad de Guatemala y viajan a otras zonas de país.

■ MÉXICO

Once voluntarias y voluntarios internacionales acompañaron a 65 defensores y defensoras que trabajan en temas de impunidad, que defienden los derechos de los pueblos indígenas y la protección medioambiental. Las voluntarias y los voluntarios están basados en la Ciudad de México y Oaxaca. Habrá una presencia en el terreno limitada en Guerrero y se explorarán otros estados en 2012.

■ NEPAL

Diez voluntarias y voluntarios internacionales acompañaron a 39 defensoras y defensores que trabajan con los derechos de las mujeres, la impunidad y la promoción del estado de derecho. Las voluntarias y los voluntarios están basados en Katmandú y Gulariya, en las tierras bajas de la región de Tarai en el centro oeste, y viajan a muchas zonas remotas de Nepal. Trabajan con defensoras y defensores aislados, y brindan una serie de tipos de apoyo además del acompañamiento, incluida la capacitación, las consultas en el terreno y los eventos de mesa redonda.

Trabajo de exploración

■ HONDURAS

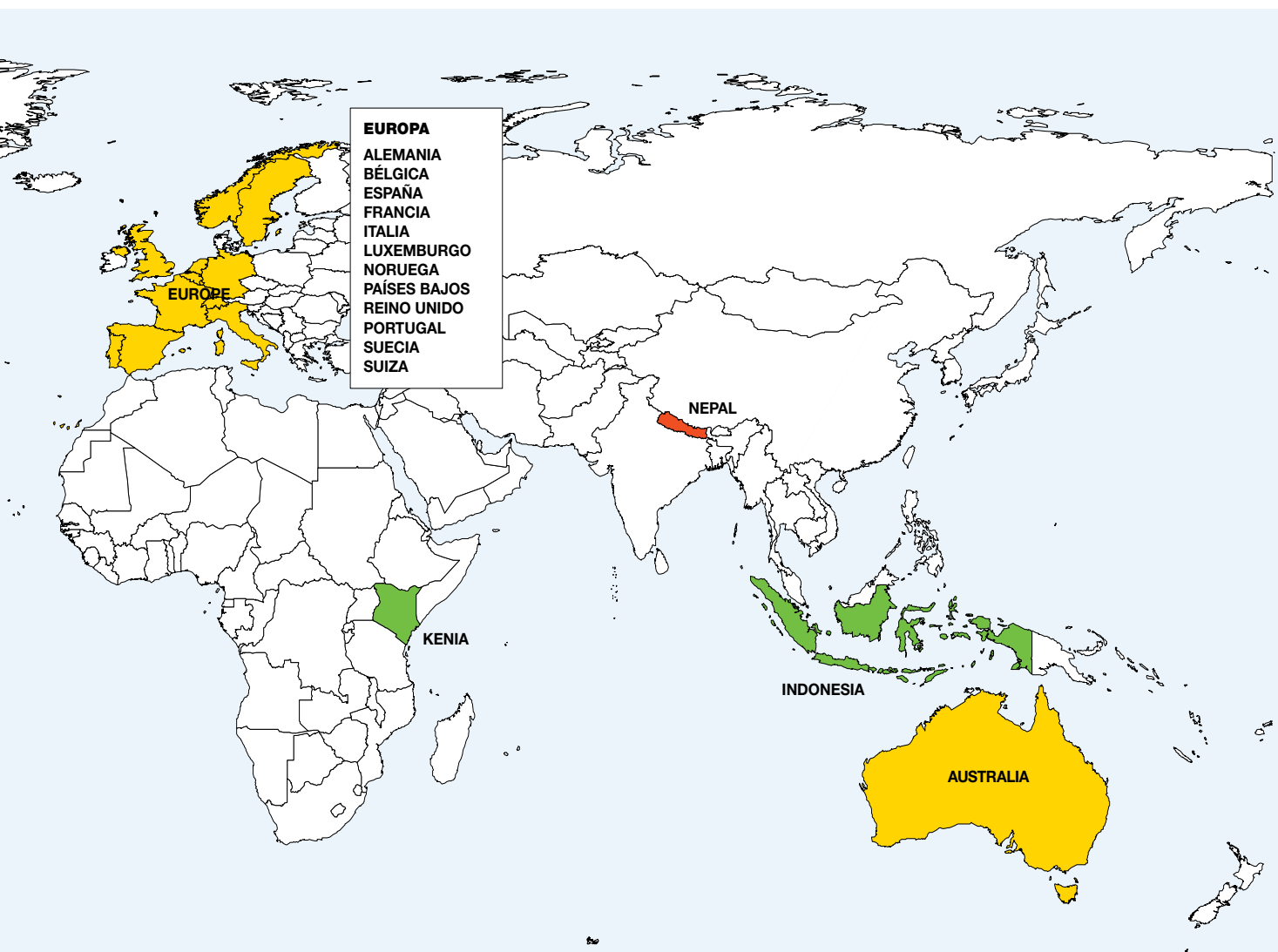
En 2011, en respuesta a la petición de la Plataforma de derechos humanos hondureña, PBI emprendió un trabajo de investigación en el terreno y produjo un informe sobre la situación de las y los defensores de derechos humanos. En 2012, PBI planea llevar a cabo más investigación y explorar la posibilidad de iniciar una presencia en el terreno en el país.

■ INDONESIA

PBI monitoreó la situación de las defensoras y los defensores de derechos humanos en Indonesia, sobre todo en Papúa, en 2011. También llevamos a cabo una investigación inicial sobre qué tan factible sería regresar a Indonesia. Nuestro trabajo exploratorio en Indonesia seguirá en 2012.

■ KENIA

PBI llevó a cabo una evaluación detallada de la situación de las defensoras y los defensores para determinar si deberíamos establecer un proyecto en el terreno en Kenia. En 2012 publicaremos un informe público sobre nuestros hallazgos y decidiremos si es factible establecer la primera presencia en el terreno de PBI en África.



Los grupos nacionales

LOS GRUPOS NACIONALES DE PBI

Sin los grupos de país, PBI sería incapaz de ofrecerles un acompañamiento protector internacional a las defensoras y los defensores de derechos humanos y sólo podría brindar un apoyo internacional limitado y su impacto en ese sentido estaría restringido. Establecen enlaces con los funcionarios electos, el personal de las embajadas, las y los abogados, las y los jueces, las y los académicos, las ONGs, los grupos comunitarios y los individuos para apoyar a las y los defensores de derechos humanos. Los grupos nacionales concientizan sobre los abusos de derechos humanos y abogan por la acción de la comunidad internacional.

■ ALEMANIA

■ ARGENTINA

■ AUSTRALIA

■ BÉLGICA

■ CANADÁ

■ ESPAÑA

■ ESTADOS UNIDOS

■ FRANCIA

■ ITALIA

■ LUXEMBURGO

■ NORUEGA

■ PAÍSES BAJOS

■ REINO UNIDO

■ PORTUGAL

■ SUECIA

■ SUIZA

Con quiénes trabajamos

En 2011, trabajamos con las defensoras y los defensores de derechos humanos en Colombia, Guatemala, México y Nepal. En todos estos países, las defensoras y los defensores se veían amenazados, intimidados, acosados, arrestados, detenidos, perseguidos, torturados o asesinados por sus creencias o sus acciones. Defender los derechos

no dejó de ser una actividad sumamente peligrosa y las defensoras y los defensores siguieron pidiendo el acompañamiento protector internacional de PBI para ayudarles a superar los desafíos a los que se enfrentan.

Las defensoras y los defensores presentados en estas páginas son algunas de las personas más valientes con quien hayamos trabajado.

Muchas defensoras y defensores de derechos humanos a quienes protege PBI están trabajando para apoyar la agricultura de subsistencia y a las comunidades indígenas cuyos derechos se ven amenazados por proyectos de extracción minera, de agro negocios y de infraestructura a gran escala.

BERENICE CELEYTA, PRESIDENTA DE LA ASOCIACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN Y LA ACCIÓN SOCIAL (NOMADESC), COLOMBIA

Berenice Celeyta ha trabajado como abogada de derechos humanos y antropóloga forense durante más de 20 años y fundó NOMADESC en 1999. NOMADESC brinda consejos y apoyo a los grupos indígenas y afro colombianos, a las pequeñas organizaciones campesinas, y a los sindicatos del Valle del Cauca, del sureste de Colombia. En esta región rica en recursos, NOMADESC trabaja con las comunidades, como los habitantes afro colombianos de Suárez, que exigen respuestas del gobierno colombiano sobre las actividades de las corporaciones multinacionales incluida la empresa sudafricana AngloGold Ashanti y la empresa canadiense Cosigo Resources. Según los habitantes de Suárez estas multinacionales han tratado de desalojarlos de la zona y les han robado sus riquezas y su territorio.

Investigar a las corporaciones multinacionales poderosas y apoyar a las comunidades vulnerables en su lucha para defender sus derechos es algo peligroso. Llevar a cabo este trabajo hace que Berenice Celeyta y sus compañeros sean muy vulnerables, han recibido amenazas de muerte, les han robado material delicado y sus teléfonos han sido intervenidos ilegalmente.

PBI ha acompañado a Berenice Celeyta desde 1999. En 2011, PBI llevó a cabo una investigación en profundidad sobre la apertura de una oficina en Cali, dadas las peticiones de las y los defensores en la región del Cauca donde NOMADESC está basada. Este proceso de exploración le permitió a PBI ofrecerle un apoyo más amplio a Berenice y Establecer su asociación formal con NOMADESC.

En 2012, NOMADESC recibió 12 amenazas de muerte en ocho ocasiones distintas. En 2011, cuando PBI estableció una presencia en el terreno en la región del Cauca, NOMADESC sólo recibió tres amenazas. Sin embargo,

los miembros de la organización explicaron con regularidad cómo había desconocidos vigilándolos afuera de sus oficinas durante el año y su nivel de riesgo siguió siendo elevado.

En 2011, PBI le brindó 63 días de acompañamiento físico a Berenice y a dos de sus compañeras, Olga Araujo y Natalia Castro, que se encargan de los programas de educación y de investigación de NOMADESC respectivamente. Las voluntarias y los voluntarios de PBI acompañaron a estas

mujeres inspiradoras durante las visitas a las zonas rurales del Valle del Cauca, Cauca y Nariño brindándoles protección mientras que llevaban a cabo su trabajo más vital y peligroso, incluida la capacitación en derechos humanos para las comunidades indígenas. Además, el acompañamiento de PBI le permitió a NOMADESC participar en el Congreso Nacional de tierras, territorios y soberanías en la ciudad de Cajamarca en el centro del país. Las voluntarias y los voluntarios de PBI visitaron la oficina de NOMADESC en Cali dos veces por semana y participaron en 18 reuniones con la organización, ayudando a otros a desarrollar una estrategia para la prevención y la protección a largo plazo.

El trabajo de NOMADESC con la comunidad minera de Suárez fue presentado en la publicación temática de PBI Colombia sobre minería en noviembre de 2011.

El acompañamiento internacional de PBI es la forma de protección más efectiva para NOMADESC.

Berenice Celeyta



Berenice Celeyta

Foto cortesía de Julián Montori

LAS DEFENSORAS Y LOS DEFENSORES DE DERECHOS HUMANOS: DEFINICIÓN

Un defensor o una defensora de derechos humanos es una persona que trabaja de manera no violenta para promover y proteger los derechos humanos de otras personas.

Basando esta definición en la Declaración de Defensores de Derechos Humanos de la ONU, la UE define a las y los defensores de derechos humanos como "...aquellos individuos, grupos y organismos de la sociedad que promueven y protegen los derechos humanos y las libertades

fundamentales universalmente reconocidos. Los defensores de los derechos humanos persiguen la promoción y la protección de los derechos civiles y políticos, así como la promoción, la protección y la realización de los derechos económicos, sociales y culturales. La definición no incluye a los individuos o grupos que cometan actos violentos o propaguen la violencia". Directrices de la UE sobre las defensoras y los defensores de derechos humanos, versión actualizada, 2008.

Es hermoso sentir la solidaridad internacional para que el gobierno sepa que no estamos solos, que hay quienes están observando, y que finalmente esta solidaridad es visible a través de cartas, a través de acciones urgentes y a través de la presencia en el terreno, como la de las Brigadas Internacionales de Paz.

Padre Uvi

PADRE UVI, FUNDADOR DEL CENTRO REGIONAL DE DERECHOS HUMANOS "BARTOLOMÉ CARRASCO BRISEÑO" (BARCA -DH), MÉXICO

El Padre Wilfrido Mayrén Peláez (mejor conocido como Padre Uvi) es un sacerdote católico, quien fundó Barca-DH en 1992 para apoyar a las comunidades indígenas y campesinas de las tierras altas de Oaxaca, al sur de México. Estaba horrorizado por la injusticia y el sufrimiento que veía. Barca-DH empodera a las comunidades dándoles herramientas y recursos que necesitan para defender sus derechos. La organización proporciona apoyo legal y capacitación de derechos humanos a las comunidades cuyos medios de subsistencia se ven amenazados por los intereses locales poderosos y la explotación de los recursos naturales a través de la minería.

Barca-DH ha llevado casos legales en nombre de los miembros de la comunidad, incluida la presunta desaparición forzada de diez miembros de la Cooperativa Ecoturista "Zapotengo Pacheco" por elementos de la policía federal. El 29 de noviembre de 2011, como resultado del trabajo de Barca-DH, la Corte Inter Americana emitió medidas cautelares en el caso Zapotengo Pacheco. Barca-DH también organizó una conferencia muy exitosa en la que participaron organizaciones de derechos humanos de base de todo México. Las y los participantes compartieron su experiencia para defender los derechos de las comunidades indígenas y emitieron una declaración conjunta haciendo énfasis en la importancia del derecho al consentimiento libre, previo e informado.

El trabajo de Barca-DH pone en verdadero peligro al Padre Uvi y sus compañeros. El Padre Uvi ha recibido amenazas de muerte, intimidaciones y le han disparado. En años recientes, los intentos de silenciar a Barca-DH

también se han centrado en desacreditar a la organización en los medios de comunicación, a través de campañas difamatorias y acciones legales sin fundamento. Esta situación llevó a Barca-DH a pedir el apoyo de PBI en 2010.

PBI ha estado acompañando a Barca-DH desde octubre de 2010. Apoyamos a Nora Minerva Martínez Lázaro, la coordinadora de Barca-DH y al Padre Martín Octavio García Ortiz, además del Padre Uvi. En 2011, le brindamos 18 días de acompañamiento físico a Barca-DH y visitamos la organización 21 veces. Diez miembros de Barca-DH participaron en el programa de capacitación de seguridad y llevamos a cabo dos reuniones detalladas en las que nos centramos en la evaluación de riesgos

y el apoyo en seguridad. Trabajamos para responder a las necesidades de las defensoras y los defensores de derechos humanos y Barca-DH sintió que la manera más adecuada de apoyarlos consistía en concientizar sobre su trabajo vital y los desafíos a los que se enfrentan. Presentamos a Barca-DH en nuestro sitio web, en nuestras publicaciones impresas (como la que se centra en la minería) y en nuestro contacto con las autoridades y nuestros colaboradores en todos los niveles. Organizamos giras para Nora Martínez en Estaña en agosto y para el Padre Uvi en varios países europeos en noviembre. El Padre Uvi participó en las conferencias de aniversario de PBI en Alemania y el Reino Unido.



Padre Uvi

Con quiénes trabajamos

PBI es miembro de la Coalición Internacional de Defensoras de derechos humanos, y le brinda protección y apoyo a muchas defensoras, que

a veces son el blanco simplemente por quienes son, así como por el trabajo que llevan a cabo. Las defensoras, por su simple existencia, a menudo luchan contra las normas socio

culturales, las tradiciones, las percepciones y estereotipos sobre su feminidad, la orientación social, y el papel y el estatuto de la mujer aceptados por la sociedad.

BIMALA B K, DALIT FEMINIST UPLIFT ORGANISATION (DAFUO), NEPAL

Bimala B K es una mujer de la casta baja Dalit del distrito rural Bardiya del centro oeste de Nepal. Las mujeres dalit se enfrentan a una profunda discriminación por su bajo estatus social y por su género. Las violaciones, el abuso sexual y el acoso son frecuentes y es prácticamente imposible para las víctimas siquiera presentar una denuncia en la comisaría de policía, y mucho menos lograr que se haga justicia, sobre todo cuando los perpetradores vienen de castas altas o de familias locales influyentes.

Después de acabar la escuela Bimala empezó a trabajar como voluntaria en la Organización feminista para la mejora de las mujeres dalit DAFUO (Dalit Feminist Uplift Organization), una ONG local establecida por y para las mujeres dalit en 1997. DAFUO brinda apoyo legal a las mujeres dalit, así como también atención psicológica y servicios de mediación en varias actividades de promoción comunitaria y concientización. Desde que Bimala se unió a DAFUO, ha sido una defensora, que se ha hecho oír, de los derechos de las mujeres dalit. En la actualidad es la presidenta de DAFUO y ha logrado presentar muchos casos de violación, violencia doméstica y discriminación de casta.

Bimala recibe a menudo amenazas e intimidación de los miembros de la comunidad, los líderes políticos y las autoridades como resultado de sus intentos para que se haga justicia para las mujeres dalit. La policía local a menudo es reacia a la hora de recibir las denuncias relacionadas con violencia doméstica y temas de casta, así como también es susceptible a recibir presión de los políticos locales y a menudo comparte las opiniones negativas de muchos miembros de la comunidad sobre las mujeres dalit. La actitud negativa y los obstáculos que presentan los agentes de la policía local presentan desafíos adicionales para Bimala y sus colegas.

PBI ha apoyado a Bimala y a DAFUO desde 2009. En marzo de 2011, Bimala



Bimala B K

presentó un caso contra miembros del personal del ejército que estaban involucrados en el asesinato de una mujer dalit en el parque nacional Bardiya. Las voluntarias y los voluntarios de PBI también fueron observadores en un rali que organizó Bimala para concientizar y buscar que se haga justicia en este caso y han visitado con regularidad a las familias de sus víctimas, a petición de las mismas.

PBI es una organización que ayuda a las defensoras y los defensores en su trabajo y PBI nos ayuda. Siento que somos más fuertes cuando PBI está con nosotros. Cuando compartimos nuestras dificultades y nuestros desafíos con PBI, PBI puede ayudarnos.

Bimala B K

En 2011, Bimala le pidió a PBI que organizara un taller de seguridad y evaluación de riesgos para el personal de DAFUO. Participaron veinte miembros del personal de DAFUO. Los comentarios después de la capacitación fueron muy positivos, y se generaron una serie de ideas sobre cómo podía DAFUO desarrollar y mejorar sus estrategias y políticas de seguridad. También organizamos un taller “no hacer daño” en asociación con la ONU en Nepalguni, en el que participó DAFUO, junto con seis organizaciones locales.

PBI trabajó mucho para concientizar sobre los problemas a los que se enfrentan Bimala y DAFUO, así como las defensoras de derechos humanos en general. Invitamos a DAFUO a compartir sus experiencias con otras defensoras nepalíes, por medio de una serie de viajes en el terreno para poder compartir con las defensoras en regiones remotas. Presentamos a Bimala en nuestras publicaciones.

PBI proporciona acompañamiento protector a muchas abogadas y abogados y a otras personas que dan asesoría y apoyo legal junto con otro trabajo. En

Norteamérica y Europa Occidental un abogado puede representar a un individuo o a un grupo contra las instituciones públicas o contra intereses poderosos sin sentir que se arriesga

personalmente. No es el caso en Colombia, Guatemala, México o Nepal, donde las amenazas y la intimidación son realidades diarias para los abogados de derechos humanos.

EDGAR PÉREZ, ABOGADO DE DERECHOS HUMANOS, GUATEMALA

Edgar Pérez, de cuarenta y un años, es un hombre de una valentía excepcional. Es uno de los abogados de derechos humanos más importantes de Guatemala, uno de los pocos dispuestos a encargarse de casos legales emblemáticos en los que están implicados funcionarios de alto nivel. Desde 1997 Edgar ha estado brindando asesoría legal y ha llevado el caso de las familias que han buscado justicia para miles de víctimas del conflicto armado que azotó a Guatemala durante 36 años. En un escenario de impunidad arraigada y violencia política, Edgar ha logrado victorias excepcionales, incluido el primer caso exitoso de condena por desaparición forzada en 2009, y la condena de cuatro soldados en



2011 por el papel que jugaron en la infame masacre Dos Erres de 1982, en la que más de 250 miembros de la comunidad fueron asesinados a sangre fría por una unidad del ejército especializada. En la actualidad está litigando en el primer caso de genocidio que se va a presentar en una corte latinoamericana, contra el presidente Efraín Ríos Montt y dos de sus comandantes militares principales.

Por sus esfuerzos para hacer que el estado guatemalteco rinda cuentas por las graves violaciones de derechos humanos, Edgar ha sido víctima de numerosos ataques, lo han llamado para intimidarlo, han tratado de chantajearlo y lo han amenazado de muerte y han alterado los frenos de su coche. La situación de seguridad de Edgar sigue siendo precaria a pesar del apoyo que recibe de PBI y de otras organizaciones de derechos humanos internacionales.

Edgar le pidió ayuda a PBI y ha estado recibiendo apoyo desde agosto de 2010. Durante 2011 las voluntarias, los voluntarios y el personal del mundo entero de PBI han ayudado para que Edgar esté a salvo, para

que haya una mayor concientización y le han dado apoyo moral y práctico vital. Las voluntarias y los voluntarios de PBI visitaron su oficina cada semana en 2011, y le brindaron 52 días de acompañamiento físico en distintas ocasiones, desde visitas a comunidades rurales hasta audiencias en los tribunales.

De esta manera, los voluntarios y las voluntarias de PBI sirvieron como encarnación del interés de la comunidad internacional ante el trabajo innovador de derechos humanos de Edgar y de su preocupación por su seguridad. Trabajamos de cerca con Edgar, compartiendo herramientas de evaluación de riesgos y apoyándolo para desarrollar medidas de seguridad y mejorar su seguridad a través de reuniones detalladas trimestrales. Las voluntarias, los voluntarios y el personal de PBI dieron información oportuna y detallada a la comunidad internacional sobre el trabajo de Edgar y su situación de seguridad, captando el interés y el compromiso de toda una serie de personas preocupadas, incluidos funcionarios del gobierno, otras abogadas y abogados, personal de las embajadas y activistas de

base a través de los grupos nacionales. En agosto emitimos una alerta de emergencia expresando nuestra preocupación por la situación de seguridad de las personas que se enfrentan a la impunidad y que están involucradas en casos emblemáticos en Guatemala. Nos reunimos con las autoridades nacionales y las instituciones internacionales clave tanto en Guatemala como en otros países.

Un área clave del trabajo de PBI es elevar el perfil de las personas a las que apoya, y los temas en los que trabajan. Presentamos el trabajo de Edgar en nuestras publicaciones y en internet en 2011. Apoyamos a Edgar durante su viaje a Bélgica y al Reino Unido e Irlanda en septiembre de 2011, cuando se reunió con un abanico de contactos clave. En 2011, la Comisión de Derechos Humanos de Guatemala propuso a Edgar para que recibiera el premio de la American Bar Association International Human Rights Lawyer.

NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA
¡nos acabamos de enterar de que Edgar ganó el premio!

30 años defendiendo los derechos humanos

En octubre y noviembre, en PBI organizamos una serie de conferencias y otros eventos para celebrar nuestro 30 aniversario. Nuestro objetivo era contribuir al movimiento mundial de derechos humanos y paz al hacer que se escucharan las voces de las personas valientes con quienes trabajamos.

PBI Alemania, PBI Estado español, PBI Suiza y PBI Reino Unido organizaron conferencias en las que se reunieron defensoras y defensores y otros activistas a los que acompaña PBI, aquellos que toman decisiones, académicos, funcionarias y funcionarios de la ONU, abogadas y abogados y el público en general. La conferencia de PBI Reino Unido se centró en las empresas transnacionales y las compensaciones por las violaciones de derechos humanos a las que pueden llegar a estar asociadas. La conferencia se organizó para coincidir con la creación del nuevo Grupo de Trabajo sobre negocios y derechos humanos de la ONU. Los eventos en Alemania y el Suiza se centraron en la evaluación de la eficacia de los marcos y mecanismos de protección existentes, como las Directrices de la UE sobre las defensoras y defensores de derechos humanos (DDH) y la Declaración de la ONU sobre DDH, mientras que el evento de PBI Estado español se centró en las estrategias para combatir la criminalización de las defensoras y los defensores.

En Guatemala hubo una celebración que consistió en mesas redondas en las que participaron defensoras y defensores, activistas, abogadas y abogados y miembros de las comunidades a las que acompaña PBI, representantes de la ONU y de organizaciones internacionales.

... estos valientes hombres y mujeres a menudo operan ante un gran riesgo para su seguridad y la de sus familias. Sufren daños, se enfrentan a amenazas y sus vidas se ven atacadas, así como su libertad y su seguridad. A menudo su independencia y credibilidad son puestas en tela de juicio por el actores estatales y no estatales que tratan de disuadirlos para que dejen de hacer su valioso trabajo.

Margaret Sekaggya,
conferencia de PBI Alemania 14.10.2011



Participantes en la conferencia de PBI Reino Unido

Foto cortesía de Emma Marshall

Darle una voz a las defensoras y los defensores, y los problemas a los que se enfrentan

La conferencia de PBI Reino Unido se centró en los negocios y los derechos humanos, pero todos los eventos cubrieron este problema apremiante. Los participantes hablaron de cómo a menudo las empresas no cumplen con sus obligaciones internacionales para asegurarse de que los pueblos indígenas y otras comunidades tradicionales den “su consentimiento libre, previo e informado” a los proyectos que pueden afectar su modo de vida.

Las conferencias hicieron énfasis en los distintos efectos que tienen los abusos en la identidad de género y cultural: cómo se victimiza a las mujeres de manera diferente que a los hombres, y cómo las comunidades indígenas, afro americanas y campesinas a menudo tienen que luchar para proteger su tierras ancestrales y su cultura. Se interesaron en las maneras en que las activistas y las defensoras, por ejemplo, tienen que luchar a menudo para que sus propias comunidades reconozcan sus derechos. En las conferencias se debatió la situación que existe en regiones remotas donde el estado es débil, corrupto o ambos y donde los “actores no estatales” a menudo violan los derechos con impunidad.

En las conferencias se debatió cómo el término “actores no estatales”, a pesar de ser útil, a veces puede ser contraproducente. El término se utiliza para hablar de organizaciones legales, como empresas u organizaciones comerciales y religiosas, pero también de

grupos ilegales incluidos los paramilitares, las empresas de seguridad privadas y los narcotraficantes. A veces estos grupos trabajan juntos

Las conferencias también examinaron las maneras en que la estigmatización y la difamación hacen que el trabajo de las defensoras y los defensores sea más dificultoso y más peligroso.

Las defensoras y los defensores hablaron de cómo algunas autoridades los acusan de subversión, de ser antipatrióticos o enemigos del progreso. Explicaron cómo esto hace que aumente su vulnerabilidad, alentando así a los actores estatales y no estatales a atacarlos. También describieron la manera en que el sistema legal a menudo se utiliza en su contra, criminalizando sus actividades, o priorizando la propiedad individual sobre su salud, educación o cultura, u obligando a las y los líderes comunitarios a defenderse contra casos falsos y malintencionados. Las mesas redondas en Guatemala presentaron muchos ejemplos de comunidades que acaban lidiando con denuncias presentadas por las empresas en su contra, con las que están en conflicto, mientras que las denuncias que ellos presentan sobre intimidación y asesinato parecen abandonadas. Las y los participantes en la conferencia alemana insistieron en el hecho que las comunidades que están buscando proteger sus derechos económicos, sociales y culturales se sienten particularmente vulnerables, ya que cada aspecto de su vida se ve amenazado, a menudo por intereses de transnacionales sumamente poderosas.

El camino a seguir

De todos los eventos organizados por PBI para celebrar su 30 aniversario surgieron recomendaciones para mejorar la seguridad de las defensoras y los defensores de derechos humanos y las y los activistas. Muchos fortalecieron o hicieron eco de las recomendaciones que han hecho anteriormente PBI, otras ONGs, las entidades de la ONU y el Sistema Interamericano de Derechos Humanos, así como también de forma crucial los mismos defensores y activistas.

Sobre los mecanismos gubernamentales existentes para la protección de las y los DDH:

- La EU y otros gobiernos que han producido directrices sobre defensoras y defensores de derechos humanos deberían asegurarse que los miembros de su cuerpo diplomático y sus funcionarios entiendan el contenido y que sepan que se espera que las sigan,
- Los gobiernos deberían asegurarse que todas las decisiones comerciales y de política exterior tengan en cuenta los derechos

humanos en general y la protección de las defensoras y los defensores de derechos humanos en particular. Por ejemplo, los artículos sobre derechos humanos deberían incluirse en los contratos comerciales, las estrategias de derechos humanos locales deberían desarrollarse consultando a las defensoras y los defensores, y debería alentarse a que haya un diálogo de derechos humanos;

- En el caso de la UE, los estados miembros no deberían reducir su compromiso activo con la protección de los derechos humanos y las defensoras y los defensores de derechos humanos porque la delegación de la UE tiene la responsabilidad general en cuanto a estos temas.

Sobre los negocios y los derechos humanos:

- Los principios guía de la ONU sobre negocios y derechos humanos deberían utilizarse para evaluar el historial de derechos humanos de los estados para el proceso de Revisión Periódica Universal (UPR) para asegurarse de que los temas de negocios y

Estoy aquí sobre todo porque estoy buscando apoyo internacional

Blanca Velázquez, DDH mexicana, hablando en el evento de PBI Estado español

derechos humanos estén incorporados en la agenda más amplia de derechos humanos;

- Los estados sede deberían enmendar o aprobar nuevas legislaciones para que los negocios domiciliados en el país y sus ciudadanos involucrados en violaciones de derechos humanos en el extranjero sean responsables por sus acciones;
- Los estados en los que se instalan estas empresas deberían promover un mejor acceso a los mecanismos nacionales judiciales que le permitan a las comunidades agraviadas buscar que se haga justicia donde están domiciliadas las empresas;
- Las empresas deberían rendir cuenta en relación con códigos de conducta verificados y puesto en marcha independientemente.



Michael Mansfield, QC, hablando en la conferencia de PBI Reino Unido

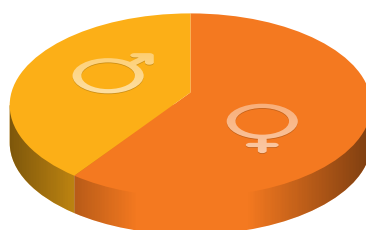
Nuestros voluntarios y voluntarias y colaboradores y colaboradoras

Sin los cientos de individuos y organizaciones dedicadas que nos apoyan con su tiempo, sus energías y sus contribuciones financieras, no sería posible llevar a cabo nuestro trabajo de derechos humanos. Gracias por su compromiso constante con PBI.

NUESTRAS VOLUNTARIAS Y VOLUNTARIOS

107 personas voluntarias les brindaron protección a 372 defensoras y defensores de derechos humanos en el terreno en 2011.

Las voluntarias y los voluntarios venían de:



GÉNERO

● Mujeres 65 (61%)
● Hombres 42 (39%)

TOTAL 107



PBI también ha apoyado a más de **200 personas voluntarias** en 16 grupos nacionales en Europa, Norteamérica, Latinoamérica y Australia.

NUESTROS COLABORADORES Y COLABORADORAS

Nos gustaría agradecer a las múltiples organizaciones e individuos que nos dieron generosas contribuciones para nuestro trabajo en 2011, incluidos: la Agencia Catalana de Cooperación y Desarrollo, el Ayuntamiento de Camargo, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), el Ayuntamiento de Santander, el Ayuntamiento de Pamplona, el Ayuntamiento de Valladolid, los Basilian Fathers, la Fundación Berti Wicke, Broederlijk Delen, Christian Aid, la ciudad de Nyon, Civil Peace Service (Alemania), el Colegio de Abogados de Bizcaia, Diakonisches Werk, la Unión Europea

– el Instrumento europeo para la democracia y los derechos humanos, la Fundación Fair Share, La Oficina federal de asuntos exteriores de Alemania, el Fondo Cantabria Cooperera, Fribourg Solidarity, Fund for Nonviolence, la Fundación Hartstra, ICCO, Intermon-Oxfam, Internationaler Jugendfreiwilligendienst, International Solidarity Service – Cantón suizo de Ginebra, Irish Aid – Civil Society Fund, Kerkinactie, l'Agence Française de Développement, Mensen met een Missie, Misereor, el municipio Juxtens-Mézery, el municipio Vevey, el municipio Wallisellen, Non Violence XXI, el Sindicato de empleados de los servicios públicos de Ontario (OPSEU), Oxfam Solidarité/Solidariteit, Philamonic

Trust, la Iglesia protestante Muri-Gümligen, la Iglesia protestante St.Gallen-Tablat, la Iglesia protestante Wallisellen, Swedish Diakonia, el Departamento federal suizo de asuntos exteriores, el cantón suizo de Basel-City, el cantón suizo de Luzern, el cantón suizo de Vaud, Switzerland Lottery fund Canton Bern, las embajadas británicas en México y Nepal/Foreign and Commonwealth Office, la embajada de Canadá en México, The Congregation of St. Basil Human Development Fund, el Ministerio de asuntos exteriores de Noruega, The Funding Network, The Law Society Charity (UK), la Fundación Overbrook, The Philamonic Trust, Trocaire, The Sigrid Rausing Trust, weltwaerts, zivik.

Ser voluntario en el terreno es algo sumamente enriquecedor, siento que existe una verdadera solidaridad con las defensoras y los defensores con quienes trabajamos y logro ver – de forma sumamente inmediata - cómo PBI los empodera y les ayuda a hacer su trabajo.

Es difícil describir un día típico ya que todos los días son distintos – ¡lo que es muy bueno! Hoy analicé las noticias de la semana pasada e hice un resumen para nuestra reunión semanal de mañana, y a la vez estuve “de turno” contestando el teléfono, hablando en Skype, respondiendo a los correos electrónicos, asegurándome que nos vinieran a llenar el tanque de agua. Hacemos por lo menos dos acompañamientos físicos por semana, y eso es de lo que más oye hablar la gente. Pero hacemos muchas otras cosas.

Organizamos reuniones con las defensoras y los defensores para hablar con ellos y profundizar nuestro conocimiento sobre lo que les pasa, brindamos evaluaciones y consejos regulares sobre temas de seguridad y organizamos talleres cuando nos los piden (más o menos una vez al mes). Hacemos mucho trabajo de publicaciones. Nos reunimos con las autoridades con regularidad – eso es crucial. La visibilidad que les damos a estas valientes personas es nuestra más importante labor, y la legitimidad que les damos ante las autoridades forma parte de ello.

“El funcionamiento de PBI depende totalmente del compromiso. Todos y todas en PBI participamos porque es algo que llevamos dentro, todos trabajamos muy duro con todo lo que tenemos. PBI no cuenta con muchos recursos financieros pero nosotros tenemos un largo y dedicado compromiso con los derechos humanos.

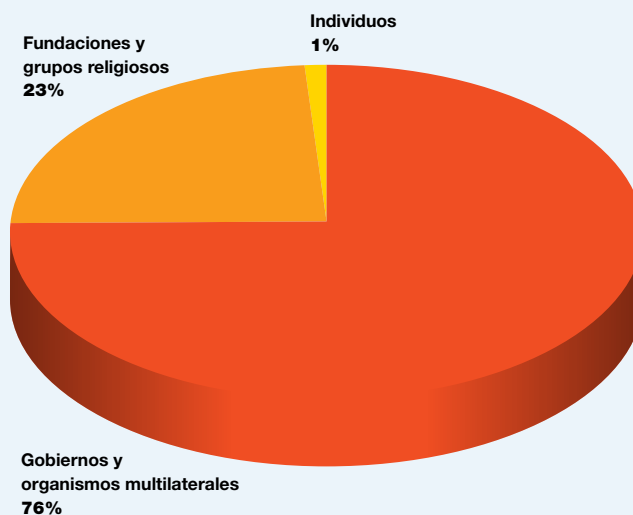
Dan Cloney, voluntario de PBI en el terreno, México

Quién financia a PBI

En nuestro trabajo para proteger a los defensores de derechos humanos, dependemos del apoyo de individuos, fondos, fideicomisos, fundaciones y grupos religiosos, así como de gobiernos y financiadores bilaterales.

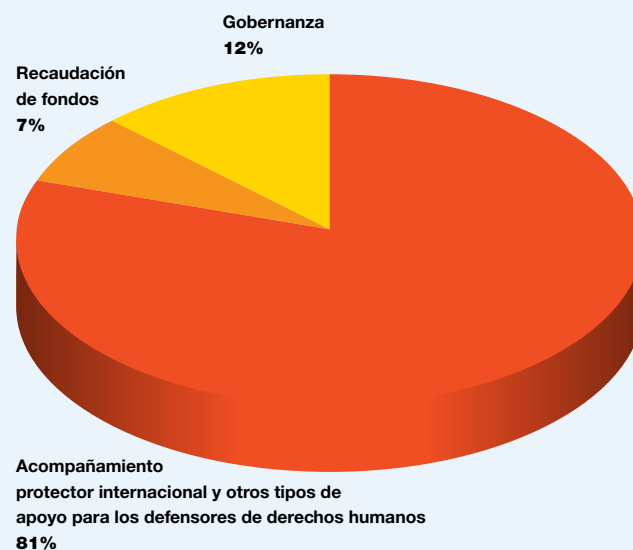
La mayor parte de nuestros ingresos son recaudados por los grupos de país que trabajan de cerca con donantes en Alemania, Argentina, Australia, Bélgica, Canadá, España, los Estados Unidos, Francia, Italia, Luxemburgo, Noruega, los Países Bajos, Portugal, el Reino Unido, Suecia y Suiza.

INGRESOS 2011*: \$3,630,203



Por cada \$1 que nos dan, gastamos 81 centavos en nuestro trabajo de derechos humanos y utilizamos los 19 centavos restantes para recaudar un \$1 más.

GASTOS TOTALES EN 2011*: \$3,792,916Z



*Todas las cifras están en dólares estadounidenses y son sujetas a la auditoría final. El análisis financiero no incluye las cuentas de los grupos de país de PBI, que son entidades legales independientes.



Brigadas Internacionales de Paz
Promoviendo la no violencia y protegiendo
los derechos humanos desde 1981

www.peacebrigades.org

Oficina Internacional
56-68 Leonard Street
Londres EC2A 4LT, UK
Tel: +44 20 7065 0775